

http://proceedings.usu.ru/?base=mag/0040%2803_19-2006%29&xsl=showArticle.xslt&id=a18&doc=../content.jsp

6. Манькова Л.А. Лингвистическая типология газетных заголовков: дис. ... канд. филол. наук, 2000. 192 с.

7. Новая иллюстрированная энциклопедия. Кн. 9. Кл-Ку. М.: Большая российская энциклопедия, 2003. 718 с.

8. Плаксина Е.Б., Кусова М.Л. Языковые средства реализации воздействующей функции заголовков (на материале российской и французской прессы) // Политическая лингвистика. 2011. № 4 (38). С. 117-120.

9. Рождественский Ю.В. Общая филология. М.: Фонд «Новое тысячелетие», 1996. 326с.

10. Солганик Г.Я. О языке и стиле газеты / Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. М.: Изд-во МГУ, 2003. С.261-268.

11. Фильчук Т.Ф. Атракционная природа заголовков и заголовочных комплексов публицистического дискурса. http://www-philology.univer.kharkov.ua/nauka/e_books/visnyk_963/content/filchuk.pdf

12. Цумарев А.А. Парцелляция в современной газетной речи: автореф. дис. ...канд. филол. наук, 2003. 25 с.

13. Чудинов А.П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: моногр. / Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 2003. 248 с.

14. Чудинов А.П. Принципы современной когнитивной лингвистики // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. Тезисы III Международной научной конференции 27–28 апреля 2006 г. Челябинск. С.55-56.

*Богуславская Е.Л.
ИИЯ УрГПУ, Екатеринбург, Россия
eboguslavskaya@yahoo.com*

ПОДХОДЫ К КЛАССИФИКАЦИИ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ ПРИДАТОЧНОЙ ЧАСТЬЮ В ОТЕЧЕСТВЕННОМ И ЗАРУБЕЖНОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

Образуемые благодаря соединению двух или более синтаксических конструкций посредством подчинительных союзных элементов сложноподчиненные предложения представлены в различных языках большим разнообразием структур и функционально-семантических типов, которые могут быть выделены и обычно выделяются на самых разных основаниях. Указанное обстоятельство обуславливается «не только расхождением во взглядах на сущность и природу соответствующих построений, но и тем, что сами они — в силу своих объективных свойств — требуют, по-видимому, многомерного (разноаспектного) подхода» [Распопов 1973: 148]. Существуют различные системы классификации СПП: функциональная, морфологическая, формальная, семантическая. Отсутствие унификации

классификации и терминологии может создавать трудности при проведении сопоставительных исследований [Саржина 2012: 84, Шемшуренко 2011].

В отечественных грамматиках английского языка «придаточным определительным называется предложение, играющее в составе сложноподчиненного предложения роль определения к одному из его членов, выраженному существительным (реже местоимением)» [Бархударов, Штелинг 1973: 413]. В основе данного определения лежит традиционная **функциональная (логико-семантическая классификация) СПП**, которая исходит из синтаксической функции придаточного по отношению к главной части. При этом придаточные приравниваются к членам предложения и выделяются предложения: подлежащные, сказуемые, дополнительные, обстоятельственные и определительные. «Отличие придаточных предложений от обычных членов предложения заключается в том, что, в силу наличия в них сказуемого, они способны выражать различные модальные и временные отношения» [Бархударов, Штелинг 1973: 393].

В работах по синтаксису сложного предложения зарубежных лингвистов, которые, как правило, опираются на **формальную и морфологическую классификации СПП**, определительные придаточные предложения принято называть «придаточными относительными» (Relative clauses), поскольку они вводятся относительными местоимениями и наречиями, или «адъективными придаточными» (Adjective clauses). Как известно, формальная классификация исходит из характера основных средств связи предикативных частей — союзов и союзных слов. В рамках этой классификации различаются: а) сложноподчиненные предложения с придаточными, присоединяемыми союзами, и б) сложноподчиненные предложения с придаточными, присоединяемыми союзными словами. Дальнейшее их деление определяется характером союза или союзного слова. Морфологическая классификация исходит из того, какой частью речи является слово, к которому присоединяется придаточное (различаются приглагольные и приименные придаточные), или из аналогии придаточного с определенной частью речи. В связи с этим различают сложноподчиненные предложения с субстантивными, адвербиальными, адъективными придаточными. Во втором случае «речь идет опять-таки об аналогии придаточных предложений и членов простого предложения, только последние обозначаются в терминах соответствующих таксономических классов» [Левицкий 2002: 182].

Часто термины «придаточные определительные», или «придаточные адъективные» (Adjective clauses), и «придаточные относительные» (Relative clauses) используются как синонимы [Calderonello et al. 2003: 270—276]. «The relative clause, traditionally called the adjectival clause because it modifies a noun, is typically a postmodifier to the noun head»¹

¹ Придаточное относительное, традиционно называемое адъективным придаточным, поскольку оно служит определением к существительному, выполняет функцию постпозитивного атрибута именной группы.

[Winter 1982: 54]. На наш взгляд, целесообразнее разграничивать эти два понятия и для придаточных в предложениях типа *That is the man who has saved your child* 'Вот человек, который спас вашего ребенка' использовать термин «придаточное определительное», так как он подчеркивает функцию структуры, а не ее форму. К разряду относительных конструкций принадлежат не только определительные, но и другие типы придаточных, в которых встречаются относительные местоимения и наречия. «Часто слово, к которому непосредственно относится рассматриваемое местоимение или наречие, может быть опущено. В таком случае функции относительных местоимений и наречий расширяются: мы получаем то, что обычно называется "конденсированными относительными словами" (Condensed Relatives): ср., например, *Who says that is right* 'Тот, кто говорит это, прав', где придаточное предложение как бы вытесняет подлежащее в более полном предложении *He who says that is right* и занимает его место» [Смирницкий 1957: 95]. В английской лингвистической литературе конструкции с «конденсированными относительными словами» называют *free relatives* [McCawley 1988: 417], или *independent relatives* [Huddleston 1971: 233].

В современной рустике ведущей является **структурно-семантическая классификация СПП**, основанная на общем характере связи между частями сложного предложения. Различаются предложения расчлененные (двучленные), в которых придаточное предложение соотносится со всем главным предложением и не является необходимым для законченности его структуры и содержания. Таким предложениям противопоставляются нерасчлененные (одночленные) сложноподчиненные предложения, в которых придаточное определяет лишь одно из слов главного, то есть «может рассматриваться только в функции развернутого члена "главного" предложения» [Поспелов 1950а: 331] и не может быть исключено из фразы.

Положение об одночленных и двучленных сложноподчиненных предложениях, разработанное Н. С. Поспеловым для русского языка, было использовано В. Н. Жигадло и др. для установления специфических особенностей сложноподчиненного предложения в английском языке. Основным критерием, позволяющим отличить двучленные сложноподчиненные предложения от одночленных, в современном английском языке является степень грамматической и смысловой законченности главного предложения. В двучленных предложениях главное выражает относительно законченную мысль, дополняемую или уточняемую в придаточном предложении. «Грамматическими признаками структурной законченности главного предложения в двучленном построении являются: 1) наличие обоих главных членов предложения — подлежащего и сказуемого, и 2) отсутствие в главном предложении слов, коррелирующих, или так или иначе соотносенных, с придаточным предложением или требующих уточнения своего значения при помощи придаточного предложения. Помимо этого, важным грамматическим признаком большинства двучленных предложений является отсутствие закрепленного места

придаточного предложения. Такое предложение может стоять перед главным, после него и, реже, внутри него» [Жигадло и др. 1956: 316—317]. В английском языке двучленными являются определительные придаточные предложения описательного характера, одночленными — ограничительные определительные придаточные.

В работах исследователей русского языка имеется немало трудов, в которых сводятся воедино различные подходы к изучению СПП и даются построения такой общей многоступенчатой классификационной схемы, которой предусматривался бы всесторонний и исчерпывающий охват разнообразных фактов гипотаксиса [Белошапкина 1967: 105—126; Орлов 1970; Крючков, Максимов 1977]. При этом некоторые лингвисты признают деление сложноподчиненных предложений на одночленные и двучленные излишне схематичным и полагают, что живым фактам языка более соответствует «деление сложноподчиненных предложений на предложения, придаточная часть которых относится к одному из слов главной части, и предложения, придаточная часть которых присоединяется ко всей главной части» [Крючков, Максимов 1960: 21].

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Бархударов Л. С., Штелинг Д. А. Грамматика английского языка. М.: Высшая школа, 1973. 423 с.
2. Белошапкина В. А. Сложное предложение в современном русском языке: Некоторые вопросы теории. М.: Просвещение, 1967. 160 с. Жигадло В. Н., Иванова И. П., Иофик Л. Л. Современный английский язык. Теоретический курс грамматики. М.: Изд-во литературы на ин. яз., 1956. 351 с.
3. Крючков С. Е., Максимов Л. Ю. Типы сложноподчиненных предложений с придаточной частью, относящейся к одному слову или словосочетанию главной части // Вопросы языкознания. 1960. № 1. С. 12—21.
4. Крючков С. Е., Максимов Л. Ю. Современный русский язык: Синтаксис сложного предложения. М.: Просвещение, 1977. 192 с.
5. Левицкий Ю. А. Основы теории синтаксиса. М.: УРСС, 2002. 236 с.
6. Орлов К. П. К вопросу о классификации сложноподчиненных и придаточных предложений русского языка // ФН. 1970. № 5.
7. Поспелов Н. С. О грамматической природе сложного предложения // Вопросы синтаксиса современного русского языка. М.: Гос. учеб.-пед. изд-во Мин. просвещения РСФСР, 1950а. С. 321—337.
8. Распопов И. П. Очерки по теории синтаксиса. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1973. 220 с.
9. Саржина Е. М. Сложное английское предложение в разных грамматических традициях: проблемы терминологии // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 3 (14). С. 84—87.

10. Смирницкий А. И. Синтаксис английского языка. М.: Изд-во лит. на ин. яз., 1957. 286 с.

11. Шемшуренко О. В. Сложноподчиненное предложение в русском, английском и турецком языках: к вопросу о принципах классификации // Казанская наука, 2011. № 8. С. 183–185.

12. Calderonello A., Martin V. S., Blair K. L. Grammar for Language Arts Teachers. Longman, 2003. 474 p.

13. Huddleston R. D. The Sentence in Written English. A Syntactic Study Based on an Analysis of Scientific Texts. Cambridge: Cambridge University Press, 1971. 344 p.

14. McCawley J. D. The Syntactic Phenomena of English. Volume 2. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1988.

15. Winter E. O. Towards a Contextual Grammar of English: The Clause and its Place in the Definition of Sentence. London: GEORGE ALLEN & UNWIN, 1982.

*Глазырина А.И., Антонова А.В.
ИИЯ УрГПУ, г. Екатеринбург, Россия
glazyrina-anna@mail.ru*

ДЕТЕРМИНОЛОГИЗАЦИЯ В РУССКОМ КОМПЬЮТЕРНОМ ПОДЪЯЗЫКЕ: ДАННЫЕ КОМПОНЕНТНОГО АНАЛИЗА

В настоящее время компьютерные технологии с каждым днем набирают популярность, появляются новые приспособления, процессы, возникают явления и вместе с ними появляется необходимость в их номинации. Изучением этих лексем и процессов, связанных с ними, занимается терминоведение.

С течением времени термины переходят в общую лексическую систему языка, тем самым обогащая его. Это обусловлено тем, что компьютерные технологии популяризируются, получая массовое распространение. Данное явление принято называть *детерминологизацией*. Н. С. Валгина относит детерминологизацию к одному из активных процессов в современном русском языке [Валгина 2003].

Следует отметить, что в русском языке выделялось несколько периодов, когда он активно принимал лексические единицы из терминологических систем, например, в эпоху научно-технической революции. Сейчас наступила новая эра – эра компьютерных технологий и Интернета, что повлекло за собой создание специального компьютерного подъязыка, состоящего из компьютерного (профессионального и любительского) жаргона (сленга) и технических терминов, представляющих на сегодняшний момент достаточно богатую терминологическую систему. И та, и другая части компьютерного подъязыка активно представлена в СМИ и Интернет. Как следствие, термины начинают употребляться в широком, неузкоспециализированном, контексте.